



## JOURNALS

**No. 123**

Wednesday, November 2, 2022

2:00 p.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 123**

Le mercredi 2 novembre 2022

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Business of Supply

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), — That, given that,

- (i) the cost of government is driving up the cost of living,
- (ii) the Parliamentary Budget Officer states that 40% of new spending is not related to COVID-19,
- (iii) Canadians are now paying higher prices and higher interest rates as a result,
- (iv) it is more important than ever for the government to respect taxpayer dollars and eliminate wasteful spending,

the House call on the Auditor General of Canada to conduct a performance audit, including the payments, contracts and sub-contracts for all aspects of the ArriveCAN app, and to prioritize this investigation.

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), — Que, étant donné que,

- (i) les dépenses gouvernementales font grimper le coût de la vie,
- (ii) le directeur parlementaire du budget indique que 40 % des nouvelles dépenses ne sont pas liées à la COVID-19,
- (iii) les Canadiens paient par conséquent des prix plus élevés et des taux d'intérêt plus élevés,
- (iv) il est plus important que jamais que le gouvernement utilise mieux l'argent des contribuables et élimine le gaspillage,

la Chambre demande à la vérificatrice générale du Canada de procéder à une vérification de gestion, y compris les paiements, les contrats et la sous-traitance pour tous les aspects de l'application ArriveCAN, et d'accorder la priorité à cette vérification.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 207 — Vote n° 207)

YEAS: 173, NAYS: 149

POUR : 173, CONTRE : 149

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barrett	Barron	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benzen	Bergen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Blaikie
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Block
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carrie	Chabot	Chambers	Champoux
Chong	Collins (Victoria)	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gill	Gladu	Goodridge	Gourde
Gray	Green	Hallan	Hoback
Hughes	Idlout	Jeneroux	Johns
Julian	Kelly	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kwan	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
MacGregor	MacKenzie	Martel	Masse
Mathysen	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
McPherson	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Plamondon	Poilievre	Rayes	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Savard-Tremblay	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Small
Soroka	Steinley	Ste-Marie	Stewart
Strahl	Stubbs	Thériault	Therrien
Tochor	Tolmie	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zarrillo
Zimmer — 173			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Atwin
Badawey	Bains	Baker	Battiste
Beech	Bendayan	Bennett	Bittle
Blair	Blois	Boissonnault	Bradford
Brière	Carr	Casey	Chahal
Champagne	Chatel	Chen	Chiang

<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Cormier</b>	<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>
<b>Damoff</b>	<b>Dhaliwal</b>	<b>Dhillon</b>	<b>Diab</b>
<b>Dong</b>	<b>Drouin</b>	<b>Dubourg</b>	<b>Duclos</b>
<b>Duguid</b>	<b>Duncan (Etobicoke North)</b>	<b>Dzerowicz</b>	<b>Ehsassi</b>
<b>El-Khoury</b>	<b>Erskine-Smith</b>	<b>Fergus</b>	<b>Fillmore</b>
<b>Fisher</b>	<b>Fonseca</b>	<b>Fortier</b>	<b>Fragiskatos</b>
<b>Fraser</b>	<b>Freeland</b>	<b>Gaheer</b>	<b>Garneau</b>
<b>Gerretsen</b>	<b>Gould</b>	<b>Hajdu</b>	<b>Hanley</b>
<b>Hepfner</b>	<b>Holland</b>	<b>Housefather</b>	<b>Hussen</b>
<b>Hutchings</b>	<b>Iacono</b>	<b>Ien</b>	<b>Jaczek</b>
<b>Jones</b>	<b>Jowhari</b>	<b>Kayabaga</b>	<b>Kelloway</b>
<b>Khalid</b>	<b>Khera</b>	<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>
<b>Lalonde</b>	<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>	<b>Lamoureux</b>
<b>Lapointe</b>	<b>Lattanzio</b>	<b>Lauzon</b>	<b>LeBlanc</b>
<b>Lebouthillier</b>	<b>Long</b>	<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>
<b>MacDonald (Malpeque)</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>	<b>Martinez Ferrada</b>
<b>May (Cambridge)</b>	<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>	<b>McDonald (Avalon)</b>	<b>McGuinty</b>
<b>McKay</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLeod</b>	<b>Mendès</b>
<b>Mendicino</b>	<b>Miao</b>	<b>Miller</b>	<b>Morrice</b>
<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Naqvi</b>	<b>Ng</b>
<b>Noormohamed</b>	<b>O'Connell</b>	<b>O'Regan</b>	<b>Petitpas Taylor</b>
<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Robillard</b>	<b>Rodriguez</b>
<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Sahota</b>	<b>Sajjan</b>
<b>Saks</b>	<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>	<b>Scarpaleggia</b>
<b>Schiefke</b>	<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>
<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Sorbara</b>
<b>St-Onge</b>	<b>Sudds</b>	<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>
<b>Thompson</b>	<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Van Bynen</b>
<b>van Koeverden</b>	<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Virani</b>
<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>
<b>Zuberi — 149</b>			

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle), seconded by Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — That Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 208 — Vote n° 208)

YEAS: 154, NAYS: 169

#### Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay—Lacolle), appuyée par M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), — Que le projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 154, CONTRE : 169

### YEAS — POUR

<b>Aldag</b>	<b>Alghabra</b>	<b>Ali</b>	<b>Anand</b>
<b>Anandasangaree</b>	<b>Arseneault</b>	<b>Arya</b>	<b>Atwin</b>
<b>Badawey</b>	<b>Bains</b>	<b>Baker</b>	<b>Battiste</b>
<b>Beech</b>	<b>Bendayan</b>	<b>Bennett</b>	<b>Bittle</b>
<b>Blair</b>	<b>Blois</b>	<b>Boissonnault</b>	<b>Bradford</b>
<b>Brière</b>	<b>Carr</b>	<b>Casey</b>	<b>Chagger</b>

Chahal	Champagne	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Dong	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Fergus	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Gaheer	Garneau
Gerretsen	Gould	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Ien	Jaczek	Jones	Jowhari
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacDonald (Malpeque)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	Mendès	Medicino
Miao	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
O'Connell	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Sorbara
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thompson	Trudeau	Turnbull	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Virani
Vuong	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zuberi — 154		

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Angus	Arnold	Ashton	Bachrach
Baldinelli	Barrett	Barron	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benzen	Bergen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Blaikie
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Block
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carrie	Chabot	Chambers	Champoux
Collins (Victoria)	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Fortin	Gallant
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Goodridge	Gourde	Gray	Green
Hallan	Hoback	Hughes	Idlout
Jeneroux	Johns	Julian	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kwan	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	MacGregor	MacKenzie

<b>Martel</b>	<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>Mazier</b>
<b>McCauley (Edmonton West)</b>	<b>McLean</b>	<b>McPherson</b>	<b>Melillo</b>
<b>Michaud</b>	<b>Moore</b>	<b>Morantz</b>	<b>Morrison</b>
<b>Motz</b>	<b>Muys</b>	<b>Nater</b>	<b>Normandin</b>
<b>O'Toole</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>	<b>Pauzé</b>
<b>Perkins</b>	<b>Perron</b>	<b>Plamondon</b>	<b>Poilievre</b>
<b>Redekopp</b>	<b>Reid</b>	<b>Rempel Garner</b>	<b>Richards</b>
<b>Roberts</b>	<b>Rood</b>	<b>Ruff</b>	<b>Savard-Tremblay</b>
<b>Scheer</b>	<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>	<b>Shields</b>
<b>Shipley</b>	<b>Simard</b>	<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>
<b>Small</b>	<b>Soroka</b>	<b>Steinley</b>	<b>Ste-Marie</b>
<b>Stewart</b>	<b>Strahl</b>	<b>Stubbs</b>	<b>Thériault</b>
<b>Therrien</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>	<b>Trudel</b>
<b>Uppal</b>	<b>Van Popta</b>	<b>Vecchio</b>	<b>Vidal</b>
<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>	<b>Vignola</b>	<b>Villemure</b>
<b>Vis</b>	<b>Wagantall</b>	<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>
<b>Webber</b>	<b>Williams</b>	<b>Williamson</b>	<b>Zarrillo</b>
<b>Zimmer — 169</b>			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Nater (Perth—Wellington), seconded by Mr. Fast (Abbotsford), — That Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Nater (Perth—Wellington), appuyé par M. Fast (Abbotsford), — Que le projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 209 — Vote n° 209)

YEAS: 323, NAYS: 0

POUR : 323, CONTRE : 0

YEAS — POUR

<b>Aboulttaif</b>	<b>Aitchison</b>	<b>Albas</b>	<b>Aldag</b>
<b>Alghabra</b>	<b>Ali</b>	<b>Allison</b>	<b>Anand</b>
<b>Anandasangaree</b>	<b>Angus</b>	<b>Arnold</b>	<b>Arseneault</b>
<b>Arya</b>	<b>Atwin</b>	<b>Bachrach</b>	<b>Badawey</b>
<b>Bains</b>	<b>Baker</b>	<b>Baldinelli</b>	<b>Barrett</b>
<b>Barron</b>	<b>Barsalou-Duval</b>	<b>Battiste</b>	<b>Beaulieu</b>
<b>Beech</b>	<b>Bendayan</b>	<b>Bennett</b>	<b>Benzen</b>
<b>Bergen</b>	<b>Bergeron</b>	<b>Berthold</b>	<b>Bérubé</b>
<b>Bezan</b>	<b>Bittle</b>	<b>Blaikie</b>	<b>Blair</b>
<b>Blanchet</b>	<b>Blanchette-Joncas</b>	<b>Blaney</b>	<b>Block</b>
<b>Blois</b>	<b>Boissonnault</b>	<b>Boulerice</b>	<b>Bradford</b>
<b>Bragdon</b>	<b>Brassard</b>	<b>Brière</b>	<b>Brock</b>
<b>Brunelle-Duceppe</b>	<b>Calkins</b>	<b>Cannings</b>	<b>Caputo</b>
<b>Carr</b>	<b>Carrie</b>	<b>Casey</b>	<b>Chabot</b>
<b>Chagger</b>	<b>Chahal</b>	<b>Chambers</b>	<b>Champagne</b>
<b>Champoux</b>	<b>Chatel</b>	<b>Chen</b>	<b>Chiang</b>
<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Collins (Victoria)</b>	<b>Cooper</b>	<b>Cormier</b>
<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>	<b>Dalton</b>	<b>Damoff</b>
<b>Dancho</b>	<b>Davidson</b>	<b>Davies</b>	<b>DeBellefeuille</b>
<b>Deltell</b>	<b>d'Entremont</b>	<b>Desbiens</b>	<b>Desilets</b>
<b>Desjarlais</b>	<b>Dhaliwal</b>	<b>Dhillon</b>	<b>Diab</b>
<b>Doherty</b>	<b>Dong</b>	<b>Dowdall</b>	<b>Dreeshen</b>

Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Ferreri
Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gallant
Garneau	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Goodridge	Gould
Gourde	Gray	Green	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Jeneroux
Johns	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier	Lehoux
Lemire	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martel	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Moore
Morantz	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Poillievre	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rood
Ruff	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Shields	Shiple	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Small
Sorbara	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	St-Onge	Strahl	Stubbs
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Trudel	Turnbull	Uppal
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandal
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Virani
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Weiler	Wilkinson
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zimmer	Zuberi — 323	

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

### Nil—Aucun

Accordingly, Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada, was read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food.

En conséquence, le projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), Ms. Anand (Minister of National Defence) made a statement.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Anand (ministre de la Défense nationale) fait une déclaration.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning foreign affairs (No. 441-00827) and one concerning transportation (No. 441-00828);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning fisheries (No. 441-00829);
- by Ms. O'Connell (Pickering—Uxbridge), one concerning business and trade (No. 441-00830) and one concerning agriculture (No. 441-00831);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the democratic process (No. 441-00832);
- by Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), one concerning justice (No. 441-00833) and one concerning foreign affairs (No. 441-00834).

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00827) et une au sujet du transport (n° 441-00828);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet des pêches (n° 441-00829);
- par M<sup>me</sup> O'Connell (Pickering—Uxbridge), une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-00830) et une au sujet de l'agriculture (n° 441-00831);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet du processus démocratique (n° 441-00832);
- par M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), une au sujet de la justice (n° 441-00833) et une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00834).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food), — That Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Thursday, November 3, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:34 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M<sup>me</sup> Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), — Que le projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 3 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 34, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Government Operations and Estimates of Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act.

Mr. Garon (Mirabel), seconded by Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) — Service Fees Report of the Canada School of Public Service for 2021 to 2022, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-441-1196-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — The Federal Sustainable Development Strategy for 2022 to 2026, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 10(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1043-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Service Fees Report of the Department of the Environment for 2021 to 2022, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-441-1154-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Service Fees Report of the Department of Employment and Social Development for 2021 to 2022, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-441-1199-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:34 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires du projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles.

M. Garon (Mirabel), appuyé par M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor) — Rapport relatif aux frais de service de l'École de la fonction publique du Canada pour 2021 à 2022, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 20. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1196-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — La stratégie fédérale de développement durable pour 2022 à 2026, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 10(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1043-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Environnement pour 2021 à 2022, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 20. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1154-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Emploi et du Développement social pour 2021 à 2022, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 20. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1199-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 34, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.



After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:01 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 1, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.